



Respect for Fundamental Rights in Police and Judicial Cooperation / *Il rispetto dei diritti fondamentali nella cooperazione di polizia e giudiziaria*

Gaspare DALIA

Lecturer of Comparative Criminal Procedural Law, Department of
Legal Sciences, University of Salerno, EUWEB Key Teacher

University of Salerno, March 10, 2022



What Is Police and Judicial Cooperation? / *Cos'è la cooperazione di polizia e giudiziaria?*

The expression "international cooperation in criminal matters" identifies the activities of international collaboration in the fight against crime. / *L'espressione "cooperazione internazionale in materia penale" individua l'attività di collaborazione internazionale nella lotta contro il crimine.*

Cooperation as a Multilevel Structure / *La cooperazione come struttura multilivello*

The legal context that is presented today is a "multilevel structure" of cooperation:

- Countries adhering the European Union;
- Countries adhering to international conventions;
- Third countries with which there is no convention. /

Lo scenario giuridico che oggi si presenta è, una “struttura multilivello” di cooperazione:

- *Paesi aderenti all’Unione europea;*
- *Paesi aderenti a Convenzioni internazionali;*
- *Paesi terzi con i quali non esiste alcuna Convenzione.*

The European Union and the "Principle of Mutual Recognition" / *L'Unione europea ed il "principio del mutuo riconoscimento"*

Judicial measures issued by the competent authorities of the Member States are recognized and carried out in the territory of the Italian State (passive recognition). Judicial orders issued by the Italian authorities are recognized and executed in the territory of another Member State (active recognition). / *I provvedimenti giudiziari emessi dalle competenti autorità degli Stati membri sono riconosciuti ed eseguiti nel territorio dello Stato italiano (riconoscimento passivo). I provvedimenti giudiziari emessi dall'autorità italiana sono riconosciuti ed eseguiti nel territorio di un altro Stato membro (riconoscimento attivo).*

Judicial Cooperation within the European Union /

La cooperazione giudiziaria nell'ambito dell'Unione europea

Art. 29 TFEU establishes that "the Union realizes an area of freedom, security and justice in compliance with fundamental rights as well as the various legal systems and the various legal traditions of the Member States". / *L'art. 29 TFUE stabilisce che «l'Unione realizza uno spazio di libertà, sicurezza e giustizia nel rispetto dei diritti fondamentali nonché dei diversi ordinamenti giuridici e delle diverse tradizioni giuridiche degli Stati membri».*

Judicial Cooperation Tools / *Strumenti di cooperazione giudiziaria*

- European Arrest Warrant / *Mandato di arresto europeo*
- European Investigation Order / *Ordine europeo di indagine*
- European Protection Order / *Ordine di protezione europeo*
- Mutual recognition of criminal judgments that impose prison or other measures depriving personal liberty for the purpose of their execution in the European Union / *Reciproco riconoscimento delle sentenze penali che irrogano pene detentive o misure privative della libertà personale ai fini della loro esecuzione nell'Unione europea*
- Recognition of decisions on alternative precautionary measures / *Riconoscimento delle decisioni sulle misure cautelari alternative*

European Arrest Warrant / *Mandato di arresto europeo*

This is a simplified form of extradition, entrusted to judicial authorities of the Member States of the European Union and which is based on "mutual trust" between them. / *Si tratta di una forma di estradizione semplificata, affidata alle autorità giudiziarie dei Paesi membri dell'Unione europea e che si basa sulla "fiducia reciproca" tra di essi.*

European Investigation Order /

Ordine europeo di indagine

It is an effective instrument of cooperation in the field of judicial assistance in criminal matters that goes in the direction of full integration of evidence between the Member States. The European Investigation Order (EIO) constitutes a written order issued by a national judicial authority or validated by it and directed to the judicial authority of another Member State for the purpose of carrying out one or more investigative acts. / *È uno strumento efficace di cooperazione in ambito di assistenza giudiziaria in materia penale che va nella direzione di una piena integrazione probatoria tra gli Stati membri. L'ordine europeo di indagine (OEI) costituisce un provvedimento in forma scritta emesso da un'autorità giudiziaria nazionale o da questa convalidata e diretta all'autorità giudiziaria di altro Stato membro al fine del compimento di uno o più atti di indagine.*

European Protection Order / *Ordine di protezione europeo*

The purpose of the institute is to extend the effects of a measure to protect the victim of a crime to another EU country when the latter moves outside the national territory, even temporarily. The legal instrument makes it possible to obtain protection similar to the original one in the new country without the need to initiate a new procedure or provide new evidence. / *Scopo dell'istituto è quello di estendere ad un altro Paese dell'Unione gli effetti di una misura di protezione della vittima di un reato quando quest'ultima si trasferisca al di fuori del territorio nazionale anche provvisoriamente. Lo strumento giuridico permette di ottenere nel nuovo Paese una tutela analoga a quella originaria senza che sia necessario avviare un nuovo procedimento o fornire nuove prove.*

Mutual Recognition of Criminal Sentences Imposing Custodial Sentences or Measures Depriving Liberty for the Purpose of Their Execution in the European Union /

Reciproco riconoscimento delle sentenze penali che irrogano pene detentive o misure privative della libertà personale ai fini della loro esecuzione nell'Unione europea

The new instrument of cooperation is based on the principle of mutual recognition of final sentences of imprisonment and replaces the previous conventional agreements between states. The transmission of convictions takes place between the judicial authorities of the countries of the European Union and the cases of refusal are restricted to mandatory hypotheses. / *Il nuovo strumento di cooperazione è fondato sul principio del reciproco riconoscimento delle sentenze definitive di condanna a pene detentive e sostituisce i precedenti accordi convenzionali tra Stati. La trasmissione delle condanne avviene tra le autorità giudiziarie dei Paesi dell'Unione europea ed i casi di rifiuto sono ristretti ad ipotesi tassative.*

Recognition of Decisions on Alternative Precautionary Measures / *Riconoscimento delle decisioni sulle misure cautelari alternative*

The purpose is, negatively, to avoid detaining a citizen of the Union in a State other than one's own in execution of a measure that is in any case required by precautionary requirements; positively, to keep an allegedly innocent accused free by means of alternative measures to pre-trial detention that will be enforced in the country in which he resides and which is different from that of the judicial authority that promotes the criminal trial. / *Lo scopo è quello, in negativo, di evitare di trattenere un cittadino dell'Unione in uno Stato differente dal proprio in esecuzione di una misura che è comunque richiesta da esigenze cautelari; in positivo, di mantenere in libertà un imputato presunto innocente mediante quelle misure alternative alla detenzione cautelare che avranno esecuzione nel Paese nel quale questi risiede e che è differente da quello dell'autorità giudiziaria che promuove il processo penale.*

The finality of using these judicial cooperation instruments consists of /

Le finalità dell'utilizzo di tali strumenti di cooperazione giudiziaria consistono in

- Exchange of information between the Member States of the European Union / *Scambio di informazioni tra i Paesi membri dell'Unione europea*
- Development of investigative techniques / *Sviluppo delle tecniche investigative*

Exchange of information / *Scambio di informazioni*

For example, the Schengen Information System (SIS), as a database that aims to ensure, through a reporting mechanism, that certain subjects cannot circulate freely within the European territory. / *Ad esempio, il Sistema di Informazione Schengen (SIS), quale banca dati che ha lo scopo di garantire, tramite un meccanismo di segnalazione, che determinati soggetti non possano circolare liberamente all'interno del territorio europeo.*

Development of investigative techniques / *Sviluppo delle tecniche investigative*

The European Union aims to establish a collaborative platform for joint investigation teams (JITs). These are teams made up of two or more states for specific criminal investigations. / *L'Unione europea mira a istituire una piattaforma di collaborazione per le squadre investigative comuni (SIC). Si tratta di squadre costituite da due o più Stati per indagini penali specifiche.*